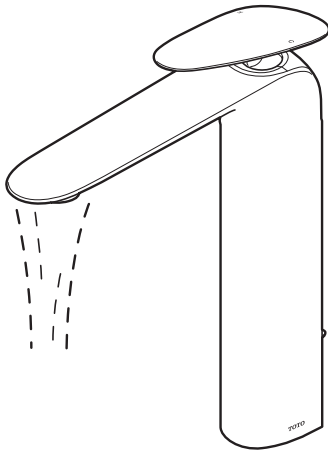


Vòi chậu

Mã
sản
phẩm

Seri TLP03301, TLP03302



Giới thiệu

Biện pháp giữ an toàn1~4
Tên các linh kiện 5

Giới thiệu

Cách sử dụng

Cách sử dụng6~7

Cách sử dụng

Bảo dưỡng

Vệ sinh hàng ngày8~10
Kiểm tra định kỳ 11~12

Bảo dưỡng

Dự phòng sự cố

Xử lý sự cố 13~15
Dịch vụ sau bán hàng16

Dự phòng sự cố



- ◆ Cảm ơn bạn đã lựa chọn sản phẩm Vòi chậu của TOTO.
Để sử dụng có hiệu quả nhất, xin vui lòng đọc hướng dẫn này một cách cẩn thận.
- ◆ Vui lòng giữ sổ tay này ở nơi thuận tiện và an toàn để tham khảo khi cần thiết.

Biện pháp giữ an toàn (Hãy tuân thủ các biện pháp sau để đảm bảo an toàn)





Đọc kỹ “Biện pháp giữ an toàn” để đảm bảo sử dụng đúng cách

- Hãy đọc hướng dẫn này một cách cẩn thận và cất ở nơi dễ tìm kiếm, sử dụng.
- Hướng dẫn này sử dụng các biểu tượng khác nhau giúp đảm bảo sản phẩm được lắp đặt an toàn và đúng cách để tránh rủi ro cho người cũng như thiệt hại về tài sản.



Các biểu tượng và ý nghĩa của chúng như sau:

Biểu tượng	Ý nghĩa
 Cảnh báo	Nếu bỏ qua hoặc xử lý sai nội dung trong cột chứa biểu tượng này thì có thể gây tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.
 Lưu ý	Nếu bỏ qua hoặc xử lý sai nội dung trong cột chứa biểu tượng này thì có thể gây thương tích hoặc thiệt hại về tài sản.

- Các nội dung cần lưu ý quan sát được phân loại thành các biểu tượng và ý nghĩa đi kèm sau đây.

	 Chỉ ra những điều mà bạn không được làm hay bị “Cấm”. Hình bên trái có nghĩa là “Cấm tháo rời”.
	 Chỉ ra những điều mà bạn cần phải tuân thủ hay “Bắt buộc”. Hình bên trái có nghĩa là “Phải thực hiện đúng”.

Các bộ phận của một số mẫu có thể khác nhau về hình dạng trên bản vẽ.

 CẢNH BÁO	
 Cấm	Không dùng nước nóng trên 90°C. Dùng nước nóng trên 90°C có thể làm bạn bị bỏng và làm giảm tuổi thọ của vòi khiến vòi bị vỡ và rò rỉ nước, làm ảnh hưởng đến các đồ đạc khác và gây thiệt hại cho tài sản của bạn.
	Không chỉnh sửa sản phẩm bằng cách thay các bộ phận cấu thành sản phẩm bằng các bộ phận khác hoặc tháo rời các bộ phận ban đầu. Nếu không, sản phẩm có thể không hoạt động theo mong đợi và bị rò rỉ nước, làm ảnh hưởng đến các đồ đạc và gây thiệt hại cho tài sản khác
	Không để trẻ em tự sử dụng sản phẩm một mình. Trẻ có thể bị bỏng hoặc bị thương.

CẢNH BÁO



Cấm tháo rời

Không tháo rời các bộ phận khác ngoài những bộ phận được mô tả trong hướng dẫn này.

Nếu không, bạn có thể bị bỏng hoặc bị thương, sản phẩm có thể bị vỡ và rò rỉ nước, làm ảnh hưởng đến các đồ đạc khác và gây thiệt hại cho tài sản của bạn.



Không chạm vào

Khi bạn sử dụng nước nóng ở nhiệt độ cao, không được chạm trực tiếp vào vòi.

Vòi đang nóng và bạn có thể bị bỏng.

Kiểm tra vị trí cần gạt trước khi xả nước.

Nếu bạn xả nước từ phía nước nóng, nước nóng chảy ra có thể làm bạn bị bỏng. Khi bạn sử dụng nước nóng, hãy bật từ phía nước lạnh trước và sau đó điều chỉnh tay gạt từ từ đến nhiệt độ nước mong muốn.

Sau khi sử dụng nước nóng, hãy xả nước lạnh một lúc.

Khi bạn sử dụng vòi vào lần tiếp theo, nước nóng còn lại trong vòi sẽ chảy ra và có thể làm bạn bị bỏng.



Bắt buộc

Kiểm tra định kỳ (ít nhất 2 lần/năm) xung quanh đường ống nước(tủ chậu,v.v.) xem có rò rỉ nước hay bị lỏng không.

Một (hoặc một số) bộ phận có thể bị vỡ do hư hỏng, hao mòn, và bạn có thể bị bỏng hoặc bị thương, hoặc nước có thể bị rò rỉ, làm ảnh hưởng đến các đồ đạc khác và gây thiệt hại cho tài sản của bạn.

Đặt áp suất cấp nước lạnh cao hơn áp suất cấp nước nóng hoặc đặt hai áp suất bằng nhau.

Nếu áp suất cấp nước nóng cao hơn áp suất cấp nước lạnh, nhiệt độ không thể được điều chỉnh theo nhiệt độ thích hợp và bạn có thể bị bỏng. Khi tăng áp suất cấp nước nóng, hãy đảm bảo rằng đặt áp suất cấp nước nóng thấp hơn áp suất cấp nước lạnh hoặc đặt mức áp suất bằng nhau.


LƯU Ý
Không để sản phẩm chịu lực lớn hay tác động mạnh.

Nếu không, sản phẩm có thể bị vỡ và rò rỉ nước, làm ảnh hưởng đến đồ đạc khác và gây thiệt hại cho tài sản của bạn.

Không để cần gạt chịu lực lớn hay tác động mạnh.

Nếu không, cần gạt có thể bị nứt, gãy và rò rỉ nước, làm ảnh hưởng đến đồ đạc khác và gây thiệt hại cho tài sản của bạn.

Không bám víu hay dùng trọng lượng cơ thể đè lên sản phẩm.

Sản phẩm có thể bị vỡ và rò rỉ nước, làm ảnh hưởng đến đồ đạc khác và gây thiệt hại cho tài sản của bạn.

Không để nút ấn thoát nước chịu lực lớn hay tác động mạnh và không kéo nó ra.

Nếu không có thể xảy ra sự cố hoặc trục trặc.


Cấm
Không sử dụng các chất tẩy rửa ngoài chất tẩy rửa trung tính. (Tham khảo trang 10)

Nếu bạn sử dụng các chất tẩy rửa không phải chất tẩy rửa trung tính, vòi có thể bị bay màu hoặc nứt vỡ.

Không bỏ qua tình trạng lỏng lẻo bất thường.

Nếu không để ý, một số bộ phận có thể bị vỡ và làm bạn bị thương. Nếu bạn phát hiện bất kỳ bộ phận nào bị hỏng, hãy yêu cầu sửa chữa ngay lập tức.

Không sử dụng sản phẩm ở những nơi có hiện tượng đóng băng.

Nếu không, các bộ phận có thể bị hỏng và rò rỉ nước, làm ảnh hưởng đến đồ đạc khác và gây thiệt hại cho tài sản của bạn.

LƯU Ý

Vận hành cần gạt từ từ.

Nếu bạn đóng cần gạt nước đột ngột, bạn sẽ nghe thấy một tiếng ồn lớn do “va chạm” khi đường ống bị ảnh hưởng bởi búa nước. Trong một số trường hợp, nước có thể bị rò rỉ, làm ảnh hưởng đến đồ đạc khác và gây thiệt hại cho tài sản của bạn.



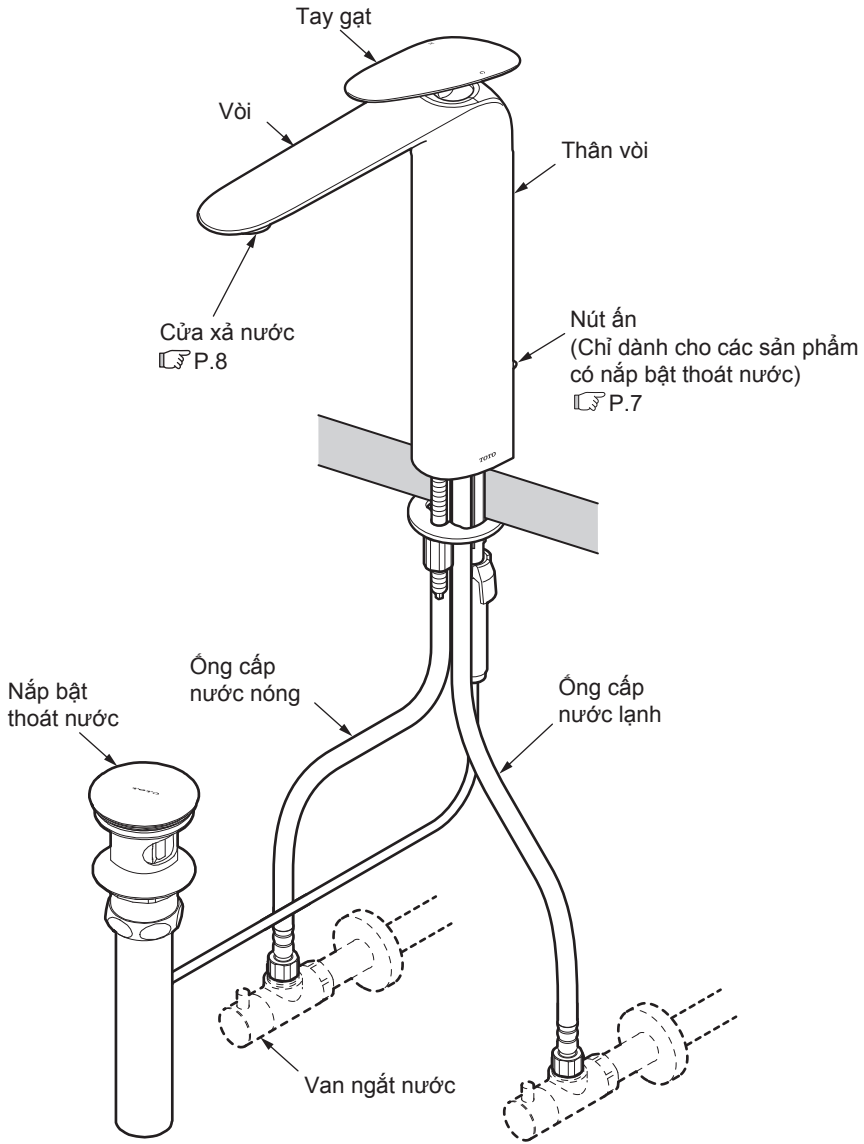
Bắt buộc

Nếu không sử dụng sản phẩm trong một thời gian dài, hãy đóng van ngắt nước và van chính của đường ống.

Tai nạn bất ngờ như rò rỉ nước có thể xảy ra.

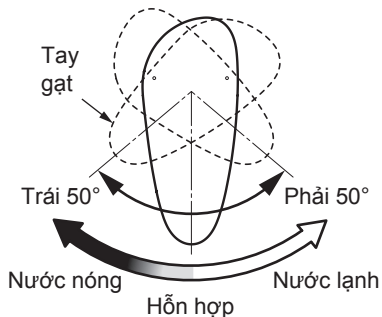
Tên các bộ phận

Giới thiệu



Cách sử dụng

Cách điều chỉnh nhiệt độ

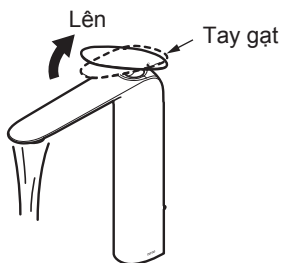


Xoay tay gạt.

Nước lạnh chảy ra nếu bạn xoay tay gạt sang phải so với điểm trung tâm. Nếu bạn xoay nó sang trái, nhiệt độ nước sẽ tăng dần.

Nếu bạn xoay tay gạt sang trái hoàn toàn, nhiệt độ nước sẽ tăng lên mức tối đa.

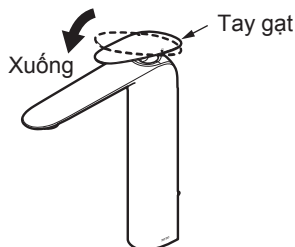
Để sử dụng nước nóng/lạnh



Nâng tay gạt lên.

Nước được xả ra. Ở vị trí cao nhất, lưu lượng nước sẽ đạt mức tối đa.

Để ngắt nước nóng/lạnh



Hạ tay gạt xuống.

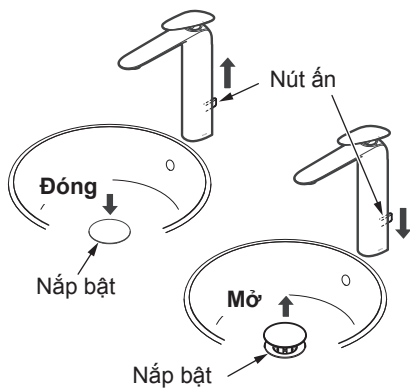
Nước ngừng chảy.

Hạ tay gạt từ từ. Nếu không, trong một số trường hợp có thể tạo ra búa nước.

Ghi chú

“**Búa nước**” là một hiện tượng gây ra tiếng “va chạm” lớn, không phải do vòi nước trực tiếp, mà là do nước bị dừng đột ngột. Tuy nhiên, hiện tượng này có thể gây ra thiệt hại cho đường ống và làm nước rò rỉ. Do đó, hãy hạ cần tay xuống từ từ để tránh tạo ra búa nước.

Mở và đóng nắp bật thoát nước



Nâng nút ấn lên.

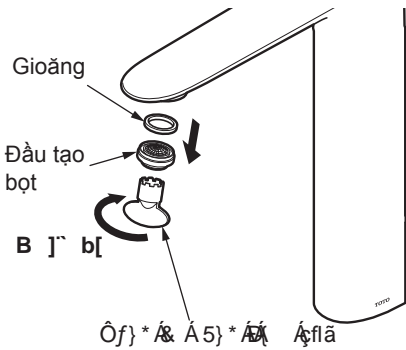
Nắp bật thoát nước sẽ đóng lại và nước được giữ lại trong chậu rửa.

Vệ sinh hàng ngày

Để sản phẩm phát huy hiệu quả tối đa và được sử dụng trong điều kiện vệ sinh đảm bảo, hãy vệ sinh sản phẩm hàng ngày.

Do có nhiều vụn bản bên trong các đường ống, hãy j`g]b\ như sau:

J`g]b\`cửa l`b W



1 Vặn và tháo đầu tạo bọt.

Đầu tạo bọt được gắn theo đường chéo. Sử dụng công cụ đóng / mở vòi kèm theo sản phẩm để tháo đầu tạo bọt.

*Công cụ đóng / mở vòi được sử dụng khi làm sạch vòi, vì vậy hãy giữ nó ngoài tầm tay của trẻ em.

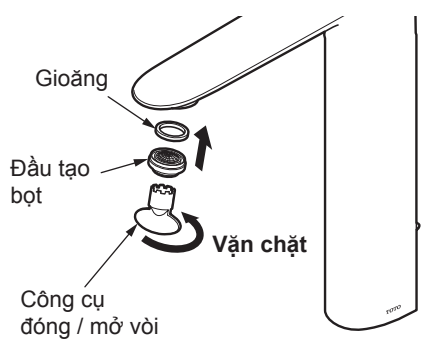
Khi tháo rời sản phẩm, hãy cẩn thận để không làm mất bất kỳ bộ phận nào. Chặn cống của chậu rửa bằng khăn trước khi thực hiện công việc.

2 Sử dụng bàn chải đánh răng để loại bỏ hết cặn bản đã tích tụ trong đầu tạo bọt.

Lưu ý

Khi tháo rời sản phẩm, hãy cẩn thận để không làm mất bất kỳ bộ phận nào. Chặn cống của chậu rửa bằng khăn trước khi thực hiện công việc.





3 Đặt đầu tạo bọt và gioăng vào trong vòi rồi gắn lại.

Lưu ý

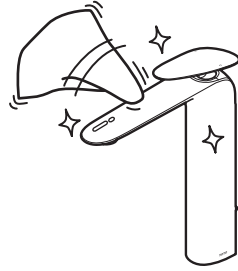
Gắn đầu tạo bọt theo đường chéo. Lắp đặt cẩn thận để không làm hỏng ren vít của đầu tạo bọt.

4 Sau khi hoàn thành lắp đặt, kiểm tra xem có nước rò rỉ từ đầu tạo bọt hay không. Nếu đầu tạo bọt không được gắn đúng cách, hãy tháo ra và lắp đặt lại.

Lau chùi bằng vải

● Ít bẩn

Ngâm một miếng vải trong nước lạnh hoặc nước ấm, vắt cho ráo nước và lau sạch vết bẩn.



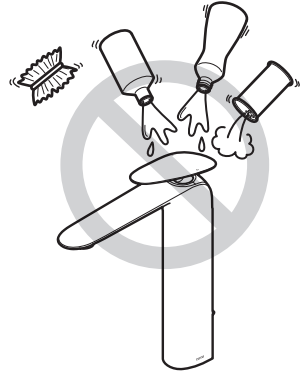
● Vết bẩn cứng đầu

Lau chùi vết bẩn bằng một miếng vải tẩm dung dịch tẩy rửa trung tính pha loãng thích hợp, sau đó làm sạch mọi vết bẩn và nước còn sót lại bằng một miếng vải khô.

Ghi chú

Không sử dụng các vật liệu có thể làm hỏng vòi.

- **Chất tẩy rửa có tính axit, chất tẩy clo và chất tẩy kiềm**
Bề mặt vòi có thể bị đổi màu hoặc các bộ phận bằng nhựa có thể bị nứt vỡ.
- **Các dung môi như chất pha loãng, benzen, vv.**
Các bộ phận bằng nhựa và cao su có thể bị hỏng.
- **Chất tẩy rửa có chứa các hạt thô như chất tẩy rửa thông thường, bột đánh bóng, v.v.**
- **Miếng cọ nylon, miếng ráp, bàn chải, v.v.**
Bề mặt vòi có thể bị hư hỏng.

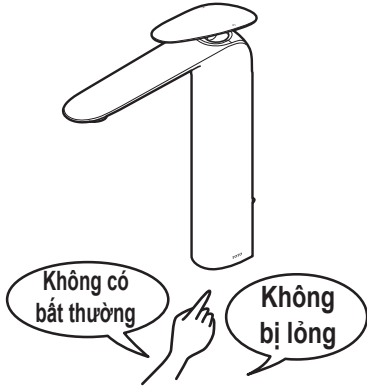


- Chất pha loãng
- Chất tẩy rửa có tính axit/kiềm
- Chất tẩy rửa thông thường

Kiểm tra định kỳ

Để sử dụng an toàn và hiệu quả, vui lòng kiểm tra theo hướng dẫn sau.

Mức độ lỏng (ít nhất 2 lần/ năm)

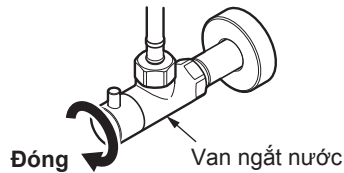


Kiểm tra bất kỳ bộ phận nào có vẻ bất thường như bị lỏng so với khi mới bắt đầu sử dụng sản phẩm.

Nếu bạn tiếp tục sử dụng sản phẩm trong tình trạng xung quanh đường ống bị lỏng thì đường ống sẽ phải chịu áp lực nước lớn và có thể dẫn đến rò rỉ nước. Nếu bạn bỏ qua bất kỳ sự bất thường nào như tình trạng lỏng lẻo, các bộ phận có thể bị hỏng hoặc lớp mạ bề mặt có thể bị nứt và làm bạn bị thương. Nếu bạn phát hiện một bộ phận bị lỏng, hãy tháo đầu tạo bọt và xiết lại ốc vít. Trong trường hợp không thể tự sửa chữa, hãy yêu cầu đại lý hoặc người bán hàng sửa chữa (thanh toán theo hóa đơn).

Cách cố định cần gạt

Đóng van ngắt nước trước khi bắt đầu thực hiện lắp đặt.

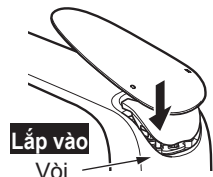
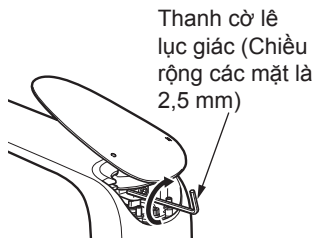
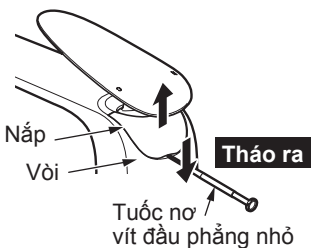


(1) Chèn một tuốc nơ vít đầu phẳng nhỏ vào khoảng trống giữa vòi và nắp rồi tháo nắp bằng cách đẩy nó lên trên.

(2) Siết chặt vít cố định bằng thanh cờ lê lục giác (Chiều rộng các mặt là 2,5 mm).

(3) Đẩy nắp vào sát bề mặt vòi và lắp lại như cũ.

Hãy cẩn thận để tránh làm hỏng nắp hay vòi nước



Rò rỉ nước quanh đường ống (ít nhất 2 lần/năm)



Kiểm tra xem có nước rò rỉ xung quanh đường ống không.

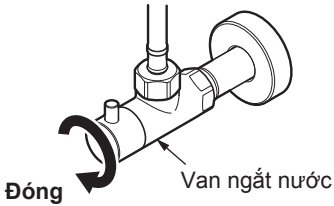
Các bộ phận có thể bị nứt vỡ do hư hỏng hoặc hao mòn và sẽ làm bạn bị thương, nước có thể bị rò rỉ, làm ảnh hưởng đến đồ gia dụng khác và gây thiệt hại cho tài sản của bạn.

Nếu nước bị rò rỉ, hãy đóng van ngắt nước và van chính (xem trang 13), và yêu cầu đại lý hoặc người bán hàng tới sửa chữa.

Xử lý sự cố

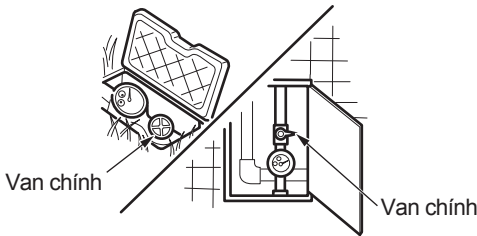
Cách ngắt nước trong trường hợp khẩn cấp

Trong trường hợp khẩn cấp như nước rò rỉ xung quanh đường ống hoặc nước không ngừng chảy, hãy đóng van ngắt nước hoặc van chính như trong hình dưới đây.



Đóng van ngắt nước.

Nếu nước vẫn không ngừng chảy, hãy đóng van chính.




●**Những hiện tượng sau đây không phải là sự cố.** Trước khi yêu cầu sửa chữa, hãy kiểm tra các mục sau. Nếu vẫn còn trục trặc, hãy yêu cầu đại lý tới sửa chữa.

Vui lòng xem thông tin chi tiết về dịch vụ sau bán hàng (trang 16).

Kiểm tra trước khi yêu cầu sửa chữa			
Hiện tượng	Mục kiểm tra	Biện pháp khắc phục	Trang
Nước không ngừng chảy	Cần gạt đã được hạ xuống đến vị trí dừng nước chưa? (Đã hạ xuống hoàn toàn chưa?)	Hạ cần gạt xuống vị trí dừng nước.	6
Tốc độ dòng chảy quá chậm	Van ngắt nước có được mở hoàn toàn không?	Kiểm soát lưu lượng bằng van ngắt nước.	—
	Cửa xả nước có bị tắc không?	Làm sạch cửa xả nước.	8, 9
Chỉ có nước nóng chảy ra	Kiểm soát lưu lượng bằng van ngắt nước.	Kiểm soát lưu lượng bằng van ngắt nước.	—
Chỉ có nước lạnh chảy ra	Van ngắt nước ở bên nước nóng có mở hoàn toàn không?	Kiểm soát lưu lượng bằng van ngắt nước.	—
	Có phải đã xả hết lượng nước nóng từ bình nóng lạnh không?	Kiểm tra nhiệt độ làm nóng nước và hoạt động của bình nóng lạnh.	—
Không thể điều chỉnh nhiệt độ nước	Các van ngắt nước ở bên nước nóng/lạnh có mở hoàn toàn không?	Kiểm soát lưu lượng bằng van ngắt nước.	—
	Có phải đã xả hết lượng nước nóng từ bình nóng lạnh không?	Kiểm tra nhiệt độ làm nóng nước và hoạt động của bình nóng lạnh.	—
	Cửa xả nước có bị tắc không?	Làm sạch cửa xả nước.	8, 9
	Có phải cần gạt bị quay sang phía bên trái so với điểm trung tâm không?	Nước lạnh và nước nóng có thể bị trộn lẫn (nhiệt độ có thể điều chỉnh được) ở bên trái so với trung tâm của cần gạt.	6
Cần gạt bị lỏng	Ốc vít neo cần gạt có bị lỏng không?	Siết chặt ốc vít bị lỏng.	11
Chỉ có nước lạnh chảy ra	Cần gạt có quay sang phía bên trái so với điểm trung tâm không?	Quay cần gạt sang phía bên trái.	6

Nếu bạn không biết vị trí của van ngắt nước, vui lòng tham khảo phần "Tên các bộ phận" (ở trang 5).

• Các hiện tượng sau đây có thể xảy ra nhưng **không phải do sự cố**.

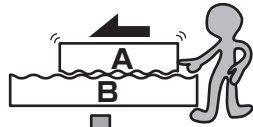
Hiện tượng	Giải thích	Trang
Nước tích tụ trong đế của thân vòi chính.	(1) Nước văng ra khi rửa tay hoặc rửa mặt tích tụ trong đế của thân vòi chính. (2) Nước có thể đã chảy dọc theo cần gạt do người dùng mở bằng tay ướt và tích tụ trong đế của thân chính. Đó không phải là sự cố rò rỉ nước.	
Âm thanh nước chảy lớn.	Âm thanh này có thể được tạo ra do áp lực nước cao hoặc sử dụng ở tốc độ dòng chảy cao.	—
Cần gạt khó di chuyển hơn lần đầu tiên sử dụng sản phẩm.	Thực tế là các bộ phận của sản phẩm khớp với nhau và trở nên ổn định trong quá trình sử dụng. Điều này không phải do có trục trặc.	—

Mẹo

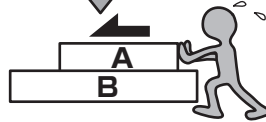
Sự tương thích của các bộ phận

Khi bạn di chuyển cần gạt lên xuống hoặc sang phải và sang trái, các phần A và B trong hình sẽ cọ sát với nhau.

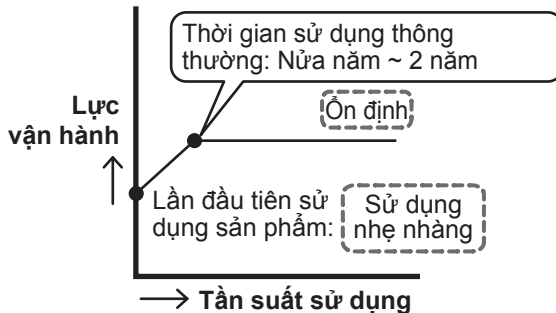
Ở lần đầu tiên sử dụng sản phẩm, vì có các vết lồi lõm nhỏ nên diện tích ma sát rất nhỏ, cả hai phần đều dễ dàng di chuyển.



Dần dần, các vết lồi lõm bị mòn và diện tích ma sát trở nên lớn hơn. Do đó, lực ma sát lớn hơn một chút so với khi sử dụng sản phẩm lần đầu tiên là đương nhiên.

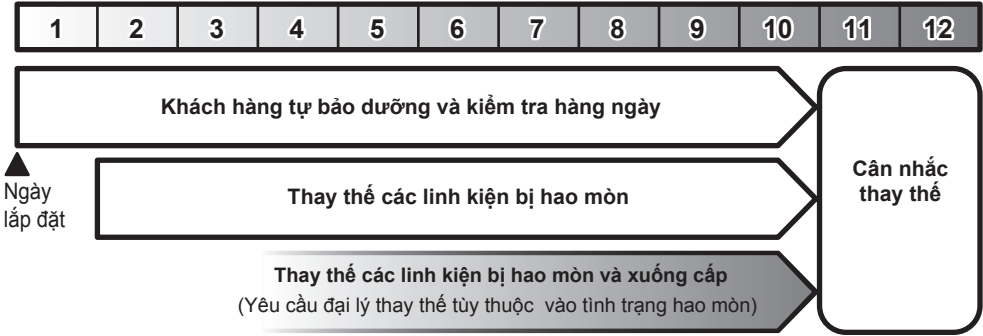


Thay đổi lực vận hành



Dịch vụ sau bán hàng

Số năm sử dụng



[Trước khi yêu cầu sửa chữa, vui lòng đọc phần “Xử lý sự cố” (Trang 13).]

Thay thế các linh kiện

Các linh kiện và sản phẩm bị tháo gỡ để sửa chữa thuộc về TOTO.

Thay thế các linh kiện bị hao mòn và hư hỏng

- Nếu van và vòng bít bị mòn hoặc xuống cấp, nước có thể bị rò rỉ. Cần phải thay thế các linh kiện phù hợp.
- Hỏi **nơi bán** để thay thế các linh kiện bị mòn hoặc xuống cấp.

Khi yêu cầu sửa chữa

[Nơi có thể yêu cầu sửa chữa]

Đại lý hoặc người bán hàng

[Thông tin chúng tôi cần biết]

- (1) Địa chỉ, tên và số điện thoại
- (2) Tên sản phẩm
- (3) Mã sản phẩm
- (4) Ngày lắp đặt
- (5) Chi tiết về sự cố và tình trạng bất thường (Nơi rò rỉ nước, v.v.)
- (6) Ngày sửa chữa mong muốn

